



Thank you luncheon for varenyky/pyrohy workers 2016/2017 at Gardenvue, October 19, 2017. Сердечна подяка вам усім! God Bless You!



Liturgy at "Saint Nicholas" – Свято Покрова - Свято УПА – Program at "Dnipro"



From the festival in Toronto

From LUC Convention



SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№ 43

ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГТРІЇ UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN October 22 Жовтня – 2017 ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

UKRAINIAN BAZAAR



SPONSORED BY St. Nicholas Ukrainian Catholic Church 308 Fillmore Ave. Buffalo, NY

Tel. 852 – 7566

www.stnbuffalo.com | stnbuffalo@gmail.com

November 11 & 12, 2017 10:00 AM – 5:00 PM



Matthew Glab Post (new location) 1965 Abbott Rd. Lackawanna, NY

Pierogi, Cabbage Rolls, Baked Goods Over 300 Theme Baskets

Games, Raffles



Ukrainian Saturday School "РІДНА ШКОЛА"



запрошує вас на Свято і Обід



День Української Поезії!

29 Жовтня 2017 в 12:00 Українська Католицька Церква Святого Миколая

October 29 2017 @ 12:00 PM Saint Nicholas Ukrainian Catholic Church

308 Fillmore Avenue Buffalo, New York 14206

www.RidnaShkolaBuffalo.com

Вхід Безкоштовний Обід - \$10.00 від особи

Будемо вдячні за добровільні пожертви

№ 43 О С Т О В Е Р 2 2 2 0 1 7

CHURCH BULLETIN

October 22 Жовтня 2017
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

LITURGICAL SCHEDULE

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Roman Nyznyk – 40 d.
(Nyznyk & Warren Families)

October 22: 20 S. aft. Pent. – 20 Н. по ЗСД

10:00 AM +Василь Марк (Лідія Грецишин)

12:00 PM For Parishioners – За Парохіян

Monday, October 23 Жовтня, Понеділок

6:00 PM +Любомира Глинська (родина)

Tuesday, October 24 Жовтня, Вівторок

8:00 AM В Наміренні Ігора Гусака і родини
Intention of Ihor Husak and Family

Wed., October 25 Жовтня, Середа

9:00 AM +Любомир Головатий
(Марія Маланяк)

Thu., October 26 Жовтня, Четвер

8:00 AM +Степан Чорпіта
(Дружина Христина)

Fri., October 27 Жовтня, П'ятниця

8:00 AM Int. of Mary Bodnar (Mary Ann DuBois)

Saturday, October 28 Жовтня, Субота

4:30 PM For the int. of Michael & Orysia Dail
on the occasion of 50th Anniversary of
Marriage. – Mnohaya Lita

October 29: 21 S. aft. Pent. – 21 Н. по ЗСД

10:00 AM +Онуфрій Білоголовський
3 річниця (Родина)

12:00 PM For Parishioners – За Парохіян

Eternal Light Burns For the intention and
good health of Ihor Husak and Family

Вічне Світло в честь П. Д. М. горить за
+Онуфрія Білоголовського
3 нагоди 3 річниця відходу у Вічність

→ Friday Kitchen ←

Reminder: Our Parish Kitchen is open every
Friday from 11AM – 3PM. We thank the ladies
who have been coming on Friday mornings to
help make varenyky. As always, more help is
needed. We are making varenyky also for the
bazaar and can always use more help.

→ → → Wednesday, October 25th – 8 AM –
Help is needed to make food for the the bazaar

LUC SUNDAY



The League of Ukrainian Catho-
lics, Niagara Frontier Council,
would like to invite all to celeb-
rate LUC SUNDAY- October 29,
2017- at Our Lady of Perpetual
Church in Lackawanna, NY.

Liturgy will be at 10:00AM. Lunch will follow at
11:30AM at Lucarelli's, 1830 Abbott Rd.
Lackawanna, NY. Cost of the luncheon is
\$20.00. For reservations call Maria LaPaglia @
949-8039, Donna Slabyk @ 481-3418 Elaine
Nowadly @ 867-0981 by October 24, 2017

Donations Towards Coffee Hour (To pay our
Yearly Communication Assessment Fee)

M. T. Paslawsky

Donations will be gladly accepted. The cost for
food for each Sunday is about \$50.00 Using the
Coffee Hour Fund money to buy supplies lets
us put the entire weekly profit toward the yearly
Communication Fee of \$3600.00. Thank you for
your help. Elaine

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



DNIPRO

ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm
Live Music first Friday every month
Book your private party now

Ad in the bulletin

If you want to advertise

Your business in the bulletin

Business card - \$100 for a year.

Бізнесова карточка

\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS]
ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М. | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ [ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ]

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.rufcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.rufcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформації про це що діється в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>
Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening to "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухасте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJL 1440 AM?
Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church
in your charitable donations!

Просимо підтримувати Рідну Церкву
талантами, часом і жертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:
Please turn off or silence your cell phone
before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні
телєфони підчас Святої Літургії.

ONLY 3 WEEKS AWAY!!!!
To the St. Nicholas Parish Family:

Below is the schedule when help will be needed at the Church Hall, the Matthew Glab Post and things still needed for the Bazaar.

Wednesday, October 25th – 8 AM – Help is needed to make food for the the bazaar

Bazaar Week Schedule

Monday – Thursday, November 6-9th - 5:00PM- 9:00PM –

Work on theme baskets - drop off items for bazaar

Friday, November 10th – pack baskets etc, and transport to Matthew Glab Post and set up for Saturday and Sunday- Sunday, November 13th - 6:30PM Clean Up , pack up and transport baskets etc.. back to church hall

Kitchen Schedule- Help will be needed during the week to prepare food for the Bazaar

Wednesday October 25th - 8:00AM - If you can help in any way, please come to the church hall

Transport items from church to Matthew Glab Post - Friday , November 9th - 10:00AM

Things still needed

1. Help in the Kitchen on Saturday & Sunday, (serving, cooking, washing dishes)
2. Theme Baskets - Will we get close to 300??? If you are planning on donating money for a basket, please do so by Sunday, October 29th

UKRAINIAN BAZAAR
SPONSORED BY
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church
308 Fillmore Ave. Buffalo, NY
Tel. 852 – 7566
www.stnbuffalo.com | stnbuffalo@gmail.com

November 11 & 12, 2017
10:00 AM – 5:00 PM

Matthew Glab Post
(new location)
1965 Abbott Rd.
Lackawanna, NY

Pierogi, Cabbage Rolls, Baked Goods
Over 300 Theme Baskets
Games, Raffles



3. Baked Goods

4. Items for Surprise booth and Kitchen Jar Game

5. Attic Treasures.- usable items please, (no broken items).

We thank you in advance for your help and support in making this a profitable success.

**V. Rev. Marijan Procyk
Elaine & Michelle**

**Просимо допомогти
Дякуємо!**



**Warm the heart
of a child in
need 2017**



Ukrainian Youth Association (CYM) – World Headquarters is asking their National and Local branches once again to take part in opening their hearts and help Children in Ukraine whose parents are fighting or died fighting the war against Russia, as well as those that were displaced. Each year children wait for St. Nicholas to bring gifts to good boys and girls and the Ukrainian Youth Association would like to help St Nicholas. Last year over 1,000 children received backpacks filled with supplies, clothing, toys and candy at an event where they meet St. Nicholas sponsored by a CYM branch in Ukraine.

This year the Buffalo Branch of CYM again will be participating and sending at least 30 backpacks to children in the Lviv region. The age of the children range between 2 years to 14 years.

The backpacks should contain

- School supplies (markers, crayons, notebooks, glue, pencils, etc.)
- Winter clothing (sweaters, hats, gloves, etc.)
- Children's games/puzzles; coloring books
- Children's soft-covered/paperback books
- Candy surprises

We are asking all of you to help CYM with this project and consider donating either money or items to be placed in the backpacks.

Please contact Ann Serediuk (716) 316-1051 or Helen Turyk (716) 697-0807 by October 15th.

We will be mailing our package to Ukraine before November 1st.

Thank you for your help.

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

Some years ago an evangelist announced that he would speak the following Sunday on "Heaven." It was to be broadcast on the radio. During that week he received a letter from a man, who was quite ill and not expected to live long. The message of that letter read as follows:

Next Sunday you are going to talk about "Heaven", but can we truly describe the Golden Fields of such paradise? Words seem so pale when drawn into that glorious light of day. I am interested in this Land known as "Heaven", because I have held a clear title to a piece of property there for over 55 years. I did not buy it, but rather it was given to me without money. But I know the Donor purchased it for me, at a tremendous sacrifice. Forgive me, but I do not hold it for speculation, since the title is nontransferable - and I believe the lot is far from vacant. For more than half a century, I have been sending materials, out of which the greatest Architect and Builder of the universe has been building a home for me. One might call this property an extension of the Builder's Home, where each of us is welcomed with a parcel of our own. A Place which never needs repair, but rather suits the Spirit perfectly! Earthquakes can never undermine its foundation, for it rests upon the Rock of all Ages. Fire cannot destroy it. Floods cannot wash it away. No locks or bolts will ever be placed upon its doors, for no evil can ever enter this Land. Now, almost complete and ready for me to enter passage, and abide in peace eternally, there is a valley of shadows with which I must first cross, between the place where I live in this world, and that Paradise to which we shall all journey. But I am not afraid, because the Best Friend that I have ever known walked through this same valley alone - a long, long time ago, and drove away all the fear with the light of His Love. He has held by my side through thick and thin waters, since we first met and became acquainted some 55 years ago. And I hold His Promise in printed form - never to forsake nor leave me alone! I know He will be with me as I walk through the valley of shadows, and I shall not lose my way when He is forever with me. Yet I must confess, I hope to hear your sermon on "Heaven" next Sunday, but I have no assurance that I shall be able to do so. My ticket to Heaven has no date known by me for the journey, and no return coupon or permission for baggage. But yes, I believe I have served God well, and sent a great deal of "high quality" materials on ahead of me - like the kindness and compassion, patience and love that I have shown to each of those that God has placed for me to meet along the way. I am ready to live with my Divine Friend now, so I may not be here while you are talking next Sunday on "Heaven" - but I shall meet you there someday.



**Glory be to Jesus Christ! Glory for ever!
Слава Ісусу Христу! Слава на Віки!**

- KITCHEN is open every Friday.
- Thank you for your patronage.
Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall, so please join us downstairs. Thank you!

Until we meet next Sunday...

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!



Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви допомагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

**SAINT NICHOLAS UKRAINIAN
CATHOLIC CHURCH**

**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@gmail.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Rev. Robert Moreno, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у лічниці
або приковані до ліжка!**

FROM THE LETTER OF FR. ROBERT

Isn't it amazing how the saints think and view life? There is this clarity in their understanding, like Mother Theresa of Calcutta analyzing hunger in the world said: "When a poor person dies of hunger, it has not happened because God did not take care of him or her. It has happened because neither you nor I wanted to give that person what he or she needed." Wow! What a great truth! This comes to my mind as I contemplate the rich man in this Sunday's gospel.

This week we hear the parable of the gospel where Lazarus the poor beggar dies and goes to heaven and the rich man dies and ends in hell. To our Lord's contemporaries everything is wrong about this story. First of all God will recompense, according to their understanding, someone with riches for being a faithful adherent to the Law of Yahweh. The second issue is that according to their understanding God will punish with illness and disasters those that were transgressors of the Law of Yahweh. This is what I call the sting of the parable (parables have often a sting, a message that calls for a change, and change is always painful). To the Lords contemporaries the rich man by the fact that God granted him riches, was certainly a keeper of the law, which will translate that after death he should enjoy of heaven, the "bosom of Abraham". Their view of Lazarus that was poor and sickly was that he had to be a sinner, a transgressor of the Law, in the best scenario at least his ancestors were such. After death for sure Lazarus will pay with being condemned to hell. However the end of the story is that the rich

man ends in hell (he doesn't even have a name) and Lazarus ends in the bosom of Abraham (heaven).

The sting of the story is that the rich man ignored Lazarus needs and for that he was condemned into hell. This is news to Jesus contemporaries! He goes to hell not for being a public sinner, a thief, a dishonest person or an adulterous individual... What brought him to hell was that he decided not to share a little bit of food, medicine, and clothing with Lazarus. He did not provide Lazarus with some roof or shelter; he would not be impoverished by doing that and would have ended also in the "bosom of Abraham", heaven.



Let's then make certain that we share with the needy some of our money, bread, medicine, shelter, clothing... but let us always treat everyone with the same kindness and love. Mother Theresa of Calcutta said: "Speak tenderly to them. Let there be kindness in your face, in your eyes, in your smile, in the warmth of your greeting. Always have a cheerful smile. Don't only give your care, but give your heart as well."

Yours as always, Fr. Robert

З радія "Милосердний Самарянин"

Уявім собі, що ми є учасниками сьгоднішніх євангельських подій. Ходимо вузькими вуличками містечка Наїн. Беремо участь у похороні сина одинака, яка ось залишилася без нікого. Співчуваємо з нею, бо нам її жаль. Нещасна Мати плаче, ми усі засмутилися, схилили свої голови і думаємо про своє власне життя. Наразі все здається йде у порядку, ми здорові, нічого нам не бракує, або може трохи і не здужаємо, але нічого надзвичайно поганого і якось собі даємо раду, а тут смерть приходить може і несподівано, так як до отого молодого юнака і все забирає, і сліду за нами не залишиться. І думаємо собі – чи то кінець? Чи нема жодної надії? А чому здалося життя, оскільки б опісля нічого не існувало. І пощо тоді бути чесними, пощо трудитися, коли і так усе піде у небуття і в забуття?

І нараз похоронний похід затримався. Побачили ми тоді іншу групу людей на чолі з особливою постаттю, яка заблюкувала нам дорогу і ми стали. З якої ж то причини? Хіба не мають пошани перед неминучістю людської долі. Відійшли б убик, схилили б голови і нас перепустили а може б до нас ще й долучилися. Але ні. Провідник цієї групи приступає до матері і каже їй утішними словами "не плач", а потім підходить до покійного і повновладним голосом промовляє: "Юначе, кажу тобі встань." І всі ми оніміли бо молодець устав, а Христос, бо це був Він, який воскресив померлого, передав його матері. Вона змістя перестала жалібно ридати заливаючись тепер рясними сльозами подяки і з радістю довго цілувала його руки, та обняла свого сина, і замість на кладовище, попрямували вони до свого дому. А ми пішли за Христом, слухаючи його науку: "Я воскресіння і життя. Хто в мене вірус не знає смерті ніколи, бо навіть як і фізично умре, буде жити зі мною навіки." Стало

нам ясно, що воскресіння цього молодця є тільки прообразом воскресіння кожного і кожної з нас, і пішли ми далше і зрозуміли, що тут щойно був приклад воскресіння тілесного, що цей юнак за яким ми ще пару хвилин тому ішли, знову помер, а перед нами стоїть цей що запевняє життя і по смерті, що ми перемінімося і воскреснемо, щоб разом з Ним у вічності перебувати. І дійшли ми до висновку, що життя має неоцінену вартість, і не важне чи це життя щойно почалося чи воно при кінці туземної мандрівки. Важне, щоб бути чесними і щоб працювати над собою, щоб зберігати своє життя і життя інших, наслідуючи того що може нам подарувати життя вічне. І ми зраділи. І зрозуміли, що якщо зайде потреба допомоги іншим ми допоможемо. І не будуть вони бідними і нещасними, і не будуть чутися самотніми, бо мають когось у своєму житті – мають нас.

У святому Письмі згадується також про інші воскресіння так як воскресіння дочки Яіра і вос-



кресіння Лазаря. У всіх тих випадках милосердне Христове серце, співчуття до терплячих: вдови матері молодця з Наїну, Яіра, батька померлої доньки та сестер Лазаря, привело до повороту життя тих, які вже опинилися по другій стороні.

Цікаво відмітити, що Христос воскресив дочку Яіра, яка щойно була померла, молодця з Наїну коли його везли щоб похоронити, а Лазаря коле вже 4 дні перебував у гробі. Значиться, смерть безсильна перед життям у якій би то стадії не було, і уступає, коли то Спаситель цього забажає.

Все ж таки найбільше воскресіння з мертвих є це, коли Христос своєю власною силою по трьох днях славно воскрес із мертвих і тим показав нам що Він є справжнім володарем життя і смерті, і що наша доля залежна від Нього. Терпів він на хресті і увійшов у славу і нас притягнув до себе і дав нам надію. І ми зрозуміли, що наше прославлення також прийде по нашому терпінню, і наше піднесення по упадку і наше воскресіння по тілесному переставленню. Тому радо приймемо усе що на нас приходить, без нарікання, що би сила Господня через нас показалася і щоб ми у всьому уподібнилися до нашого учителя, який нас усіх дуже добре знає, і наші труднощі і наші терпіння і наші сумніви і наші бажання і несповнені мрії.

Дорогі в Христі! Як ми бачили у цій події з нішнього Євангелія Господь не тільки що висловлював співчуття мамі покійного, (так як ми звичайно це робимо при похоронах, коли говоримо до родини померлих) але й привів цього молодця з Наїну наново до життя. Для скорботної матері це був справді найбільш щедрий подарунок. Господь утер сльози болю і жалю, перетворивши їх у сльози радості і подяки.

І нам Спаситель утирає сльози з наших очей і нам дає подарунки, які можливо нам нераз і не подобаються, хотіли б їх поміняти, але можемо бути певними що ці нові, нами вибрані не будуть кращими від тих що Господь нам у своїй доброті зволив уділити.

Приходять тяжкі хвилини, прийде і радість. Терпіння тепер в Україні, і радість не забариться. Зрозуміймо що з кожним терпінням запевняється Христова присутність між нами. Ми одержуємо силу з висоти, яка дає нам надію і приносить перемогу. З ним ми сильні і все посідаємо, а без Нього не маємо нічого і жадного доброго діла не зможемо сповнити.

Коли терпимо Христос нас благословляє. Так як до тої матері з і до нас Він промовляє: “Не плач”, і приходить до нас і дотикається нас і зціляє. Він усіх нас потішає, Він нам допомагає, Він на нас чекає. Звертаймося до Нього у всіх

наших потребах. Він нас не залишить сиротами, бо він той сам “учора, сьогодні і повіки”, і хоче нас бачити у Цвоєму Царстві. Пам’ятаймо, що Христос знає наші потреби, і навіть коли ми не будемо його просити, він не забуде про нас. Ніхто не просив Господа, щоб долучитися до похорону, Він сам приступив і показав, що не важним є, хто потребує допомоги, важним є радше де є потреба і як її можна уділити. У цьому випадку навіть не вимагав він віри від нікого, але бачив потребу і допоміг.

Нашим завданням є також допомогти. Бачачи потребу не відвертаймося у інший бік, не служімось тільки очима, щоб бачити і відійти, але використаємо усі можливості, щоб ніхто не чувся покривдженим і не відійшов від нас без допомоги. Ми не зможемо воскресити з мертвих, ми не повернимо зір сліпим, ані мову німим, ані слух глухим, ані зпараліжованим можливість ходити, але можемо привирнути надію на Господа, утвердити інших у вірі, і привести їх до злуки з Христом, а він же подбає про слух, і про зір і про все інше, якщо Він вважатиме це конче потрібним. Слід нам жити по Христу, щоб Христос нас освятив і через нас уділив благословення тим яких ми у житті щоденно стрічаємо.

From last Bulletin: (Photo No. 37)



№. 38. From the archives: Anybody you know? З архівів.

League of Ukrainian Catholic of America – Looking Ahead to 2018

The League National Board, the Niagara Frontier Council, and the members of the League of Ukrainian Catholics invite you to ‘shuffle off to Buffalo’ in October 2018! As tradition holds this year’s Convention hosts North Anthracite Council and Convention Spiritual Director Fr. Paul Wolensky pass on the Icon of Christ the Teacher to next year’s hosts Niagara Frontier Council and National Board Spiritual Director, Fr. Marijan Procyk. Receiving the Welcome Banner from National Board President Marion Hrubec, Convention Director Dorothy Jamula, and Janina Everett are the “Buffalo Gals” Elaine Nowadly and Nadia Mark. *(M. Hrubec, National President)*



Niagara Frontier Council with Bishop John Bura and Fr. Waltry Pasicznyk after the end of Liturgy – L.U.C. 78 Convention

League of Ukrainian Catholics (L.U.C.) Holds 78th Annual Convention

This year the North Anthracite Council of the League of Ukrainian Catholics had the privilege of hosting the 78th Annual Convention in Wilkes-Barre, Pennsylvania. Balmy weather greeted the conventioners as they gathered at the Genetti Best Western Hotel for faith, fellowship and fun. Joining the members, clergy and women religious this year for the weekend activities was Bishop John Bura, Auxiliary Bishop of Philadelphia, stationed in Washington, DC, with a surprise appearance by the newly installed Bishop Andriy Rabyi.



“Diakonia – Serving One’s Neighbor, Serving Christ”, the theme of the 78th Annual Convention was truly timely and reflects the “Vibrant Parish” pastoral program approved and promoted by the Synod of Bishops of our Church in 2011. Indeed, this theme also reflects the motto of the League, “For God and Country” first established in 1933, and is best expressed by our Patriarch Sviatoslav in his letter of greeting to the League, “Allow me to take this opportunity to express, on behalf of our Church, sincere words of gratitude to the League of Ukrainian Catholics for decades of faithful lay service to the Ukrainian Catholic community in all four of our Eparchies in the USA. Thank you for fostering the spirit of community and fellowship, for supporting the clergy and the hierarchy in their work, and for promoting the spirituality of our Church, and education of our Byzantine Tradition in North America.”

Each of the guest speakers throughout the weekend, Rev. Walter Pasicznyk, Rev. Archpriest Daniel Troyan,



Bishop John Bura, Rev. Edward Young, Rev. Marijan Procyk, National Spiritual Director, and Rev. Paul Wolensky, Convention Spiritual Director, approached ‘diakonia’ from a different viewpoint, thus offering diverse pathways by which we come to serve our neighbors out of sincerity of the heart rather than obligation.



Least one think the entire weekend was devoid of fun, one only has to recall Fr. Dan Troyan and his version of a musical evening in Lviv - if Lviv was located in the coal-mining regions of Northeastern Pennsylvania, that is. Always an entertaining master of ceremonies, Fr. Dan took dinner guests on a melodious tour of our favorite Ukrainian songs, sung in country Slavonic, of course! His musical accomplices for the evening: the Supremes, Sisters Servants style.



Never has a sing-a-long brought such laughter, with each table trying to out-perform the other. And then there was the unforgettable rendition of 'Stary Danylo Maw Farmu" (Old MacDonald Had a Farm) lyrics dutifully translated complete with sound effects, by Paul and Helen Ewasko. There wasn't a Moo-Moo, Kvack, Kvack, Kookureeku, left unsung!

Perhaps one of the most moving moments of the weekend was a visit to see the Myrhh Streaming Icon of Our Blessed Mother, also known as "Kardiotissa" – the Tender Heart, at St. George Orthodox Church in Taylor, PA. Upon entrance into the church vestibule, one was overcome by the intense yet delicate aroma of roses. After the celebration of a prayerful Akathist by pastor Fr. Mark Leisure, the guests witnessed the icon and the



flowing of myrrh. Each received a blessing and anointing by Fr. Mark as well as holy card of the Kardiotissa and a fragment of cotton, soaked with myrrh.

All too quickly the weekend was coming to an end. Sunday morning Divine Liturgy at Saints Peter and Paul Ukrainian Church in Plymouth was celebrated by Bishop John Bura with con-celebrants Fr. Walter Pasicznyk (Pastor), Fr. Marijan Procyk, Fr. Edward Young, and Deacon Michael Waak. Under the able-bodied direction of Fr. Paul Wolensky, the combined choirs of Ss. Peter and Paul Church and Transfiguration of Our Lord, Nanticoke, PA Church, assisted by League members sang the responses. Following tradition, at the closing brunch the traveling Icon of Christ the Teacher and the League Welcome banner were passed on to the hosts for the 79th Convention in 2018, Niagara Frontier Council.

(Written by Helen Fedoriw, National Vice President)

